



О. А. Дмитриев

НИУ «Высшая школа экономики», Москва, Россия
ORCID ID: 0000-0001-9051-5988 

 E-mail: dmitrieva@gmail.com.

Актуализация концептов в международных альтернативных медиа

АННОТАЦИЯ. Статья представляет результаты проводимого исследования по интерпретации картины мира международными альтернативными медиа. Они ставят под сомнение информацию, содержащуюся в новостях мейнстримовских СМИ. Цель исследования — выявить концепты и семантические единства, которые используются телеканалами RT и Al Jazeera International при освещении важнейших тем международной жизни, в том числе и во время пандемии коронавируса.

Особое внимание уделяется трактовке понятий «концепт» и «картина мира» в трудах медиаисследователей и практиков. Автор опирается на исследования российских ученых, так как в западной науке понятие картины мира не изучалось как единое целое: оно фигурировало в различных областях знаний. Делается вывод о том, что концепты и формируемая с их помощью картина мира являются совокупностью знаний и представлений о мире, которые проявлялись в медиа до начала эпидемии коронавируса и актуализируются при описании текущих событий. В первой половине 2020 года привычные концепты стали видоизменяться в сознании людей прежде всего из-за пандемии коронавируса. Такая трансформация больше проявлялась не в мейнстримовских медиа, а на ресурсах, увеличивавших популярность по всему миру благодаря нестандартной подаче международных новостей. В привычных концептах стали появляться оттенки значений, ранее не использовавшихся в международных новостях.

Результаты анализа представлены в форме схем, которые отражают наиболее важные моменты проводимого автором исследования. Данная попытка классификации концептов позволяет систематизировать описание альтернативных медиа.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: альтернативные медиа; новости; концепты; картина мира; освещение событий; лексическая семантика; семантические единицы; языковые средства; журналистика; медиалингвистика; медиадискурс; медиатексты; СМИ; средства массовой информации; язык СМИ.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: Дмитриев Олег Аркадьевич, кандидат филологических наук, профессор департамента медиа НИУ «Высшая школа экономики»; советник МИА «Россия сегодня»; 109028, Россия, г. Москва, Хитровский пер., д. 2/8, корп. 5; e-mail: dmitrieva@gmail.com.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Дмитриев, О. А. Актуализация концептов в международных альтернативных медиа / О. А. Дмитриев // Политическая лингвистика. — 2020. — № 5 (83). — С. 72-79. — DOI 10.26170/pl20-05-07.

ВВЕДЕНИЕ

Под альтернативными медиа понимается совокупность информационных ресурсов, которые так же, как и мейнстримовские СМИ, могут быть организованы юридическими лицами или являться частной инициативой, однако имеют свою повестку дня, отличающуюся от мейнстримовских СМИ, работающих в том же самом сегменте целевой аудитории [Дмитриев 2019]. В проводимом исследовании крупных международных альтернативных медиа внимание сфокусировано на том, как они формируют картину мира с помощью концептов, которые могут представлять интерес для пользователей, не находящихся в мейнстримовских медиа альтернативные взгляды на мировые процессы.

В своей деятельности рассматриваемые международные альтернативные медиа, телеканалы RT (Российская Федерация) и «Al Jazeera International» (Катар), используют не только эфир, но и различные мультимедийные инструменты и платформы. Это позволяет привлечь к контенту не только тех, кому

интересен весь спектр мнений по текущим мировым вопросам, но и молодежную аудиторию, проявляющую интерес к международным событиям и получающую соответствующую информацию посредством соцсетей и других мультимедийных инструментов. Особую роль в данном случае играют те концепты, которые интерпретируются вышеупомянутыми СМИ для создания альтернативной картины мира.

В статье рассматриваются понятия «концепт», «картина мира» применительно к деятельности альтернативных медиа. Кроме того, приводятся результаты авторского исследования картины мира RT и «Al Jazeera International» в начале пандемии коронавируса, в марте — апреле 2020 года.

О ПОНЯТИЯХ «КОНЦЕПТ» И «КАРТИНА МИРА»

По своему характеру концепт — это обобщенное представление, которое получает языковое выражение в виде целого ряда языковых знаков. В разных культурах эти обобщенные, коллективные представления

© Дмитриев О. А., 2020

получают разную эмоциональную окраску [Левицкий 1998].

В научных исследованиях можно обозначить три основных подхода к пониманию термина «концепт». *Первый подход* больше внимания уделяет культурологии: культура понимается как совокупность концептов и отношений между ними. Концепт занимает ключевое положение в коллективном языковом сознании, а потому их исследование становится чрезвычайно актуальным [Степанов 2001]. В отличие от понятий, концепты не только мыслятся, они переживаются, становясь предметом эмоций, симпатий и антипатий.

Второй подход представлен в исследованиях Н. Д. Арутюновой. Она трактует концепт как результат взаимодействия ряда факторов. Среди них — национальная традиция, фольклор, религия, идеология, жизненный опыт, образы искусства, ощущения и система ценностей. Концепты, по мнению исследователя, образуют «своего рода культурный слой, посредничающий между человеком и миром» [Арутюнова 1999].

Сторонником *третьего подхода* является академик Д. С. Лихачев. Он считает, что концепт не возникает из значения слова, а является результатом столкновения денотата с личным опытом человека: концепт является посредником между словами и действительностью.

По замечанию Д. С. Лихачева, концепты возникают в сознании человека не только как намеки на возможные значения, но и как отклики на предшествующий языковой опыт человека в целом — поэтический, прозаический, научный, социальный, исторический и т. п. Д. С. Лихачев также использовал понятие «концепт» для обозначения обобщенной мыслительной единицы [Лихачев 1993].

И. А. Стернин и З. Д. Попова определяют концепт как «дискретное ментальное образование, являющееся базовой единицей мыслительного кода человека, обладающее относительно упорядоченной внутренней структурой, представляющее собой результат познавательной (когнитивной) деятельности личности и общества и несущее комплексную, энциклопедическую информацию об отражаемом предмете или явлении, об интерпретации данной информации общественным сознанием и отношении общественного сознания к данному явлению или предмету» [Попова, Стернин 2003]. Данное определение представляется наиболее полным. Оно позволяет учесть все аспекты рассматриваемого нами явления.

Если говорить о понятии «картина мира» как о совокупности концептов, то в гумани-

тарных науках оно только начинает оформляться. А. П. Валицкая описывает картину мира как «способ систематизации коллективного знания, инструмент изучения истории культур, инструмент моделирования реальности» [Валицкая 2015]. В этом случае понятие «картина мира» выступает как универсальная категория. Оно выражает те представления об окружающем, которые возникают в сознании людей на основе приобретенных знаний на всех уровнях и во всех формах познания мира.

Само понятие «картина мира» не всегда упоминается зарубежными учеными. Однако как совокупность концептов и их репрезентации она отражается в различных трудах по философии языка. Исследователь из Университета Северной Каролины Уильям Лайкен рассматривает совокупность семантических значений, которые определяют убеждения человека [Lysan 2000]. Вместе с тем допускается, что в данном смысле совокупность значений не является абсолютной, так как в отдельно взятом дискурсе некоторые концепты не могут быть актуализованы, но могут пригодиться для будущей актуализаций. Например, в начале 2020 г. концепт «коронавирус» обозначал лишь болезнь, которую многие не воспринимали как нечто опасное для всего человечества. Последующие события показали, что заболевание опасно. Тем самым происходит фиксация языкового горизонта определенной группы медиапотребителей.

Культуролог В. В. Касевич рассматривает «картину мира» как совокупность знаний, отражающих «реальные представления о мире и человеке, свойственные членам данного культурно-исторического сообщества на определенном этапе его развития» [Касевич 1996]. Понятие «картина мира» неразрывно связано с категориями времени и пространства, в которых каждый раз происходит актуализация данного понятия. Однако и при этой «синхронной актуализации» картины мира возможны как временные, так и пространственные изменения, связанные с полнотой указываемых концептов, а также с предпочтениями определенной группы медиапотребителей [Райхенбах 2010].

Кроме этого, немаловажным ценностным фильтром, который постоянно актуализируется индивидами, является парадигма «свой — чужой». Описывавший ее К. Берк исходит из понимания того, что люди постоянно ассоциируют себя с определенной группой, которая исповедует определенные ценности и ценностные ориентации [Burke 1969]. Для убеждения адресата автор сообщения должен стать для него в какой-то мере «своим»,

т. е. близким по убеждениям. При этом «чуждость» другого человека тоже несет смысловую нагрузку: она воспринимается как ценностная ориентация, противоположная убеждениям адресата [Налимов 2011].

Тем самым на повестку дня выдвигается понятие «социальная идентичность» — знание индивида о своей принадлежности к определенному слою населения [McLeod www]. Социальная идентичность применительно к политическим взглядам и социальным установкам актуализируется каждый день. Зачастую в таком дискурсе присутствуют слова с сильным коннотативным компонентом — такие как «катастрофы», «революция», «скандал», «мятеж», «перемены». В этом случае люди не только сами могут использовать свой собственный потенциал, но и актуализировать коммуникативные стратегии других, иногда даже конкурентных социальных групп [Ценностная картина мира англоязычного социума 2019].

При описании картины мира зачастую используется немецкое слово «Darstellung», которое означает процесс представления того или иного явления в массмедиа: событие реальной действительности проходит редакционную обработку. В результате этого создается медиаобраз, видоизмененное отражение освещаемого элемента действительности. Серия таких образов формирует определенную медийную картину реальности, которая впоследствии транслируется средствами коммуникации. После того, как она достигает потребителя, в зависимости от уровня медиаграмотности человек может осмыслить информацию, подвергнуть ее сомнению либо принять в качестве реальной, действительной и единственно правильной [Фортулатов 2009]. В последнем случае индивид воспринимает события уже через призму медийной картины мира и теряет связь с реальной действительностью. Говоря другими словами, он погружается в медиареальность.

Таким образом, концепты и формируемая с их помощью картина мира являются совокупностью предыдущих знаний и представлений о мире, которые актуализируются при описании текущих событий. Однако в первой половине 2020 г. привычные концепты стали видоизменяться в сознании людей прежде всего из-за пандемии коронавируса. Такая трансформация особенно была заметна не в мейнстримовских медиа, а на ресурсах, которые завоевали популярность по всему миру благодаря нестандартной подаче международных новостей: в уже при-

вычных концептах стали появляться оттенки значений, которые ранее не встречались в международных новостях.

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ КАРТИНЫ МИРА НА RT И «AL JAZEERA INTERNATIONAL»

При анализе мультимедийного контента мы выбрали ключевую тему мировых новостей весны 2020 г. — борьбу с коронавирусом. Для исследования были выбраны международные альтернативные медиа, которые вещают из неанглоязычных стран — на телеканалах RT (известном в России как *Russia Today*) и *Al Jazeera* из Катара. Эти СМИ смогли завоевать определенную популярность, даже несмотря на давление со стороны правительств ряда стран: оба телеканала ограничены в производственных возможностях в США, RT проходит через судебные тяжбы в Великобритании, а «Al Jazeera» запрещена в Арабской Республике Египет после так называемой «арабской весны» 2011 г.

Материал анализа органичен двумя неделями с 31 марта по 13 апреля 2020 года: в выбранный нами промежуток времени наблюдался резкий рост числа инфицированных коронавирусом в России, странах Западной Европы и в Северной Америке. Нами были проанализированы более 500 мультимедийных статей разного жанра — новости, мнения экспертов, редакционные статьи, видеоматериалы, а также мультимедийные статьи с элементами видео и инфографики. В основном материалы были взяты с сайтов рассматриваемых альтернативных медиа: *rt.com* и *www.aljazeera.net*.

На основании материалов исследования телеканала RT и его онлайн-ресурсов нами были выявлены следующие концепты, которые прослеживались в нескольких материалах на протяжении марта — апреля 2020 г.:

- Коронавирус (Covid-19);
- Китай;
- США (Америка);
- Великобритания (UK);
- Европа (Евросоюз);
- Россия.

Такой лингвострановедческий уклон был продиктован самим характером международных новостей. В ходе исследования была обнаружена взаимосвязь между проанализированными нами концептами и семантическими единствами, которые входят в их состав. Графическая репрезентация представлена нами на рисунке 1.

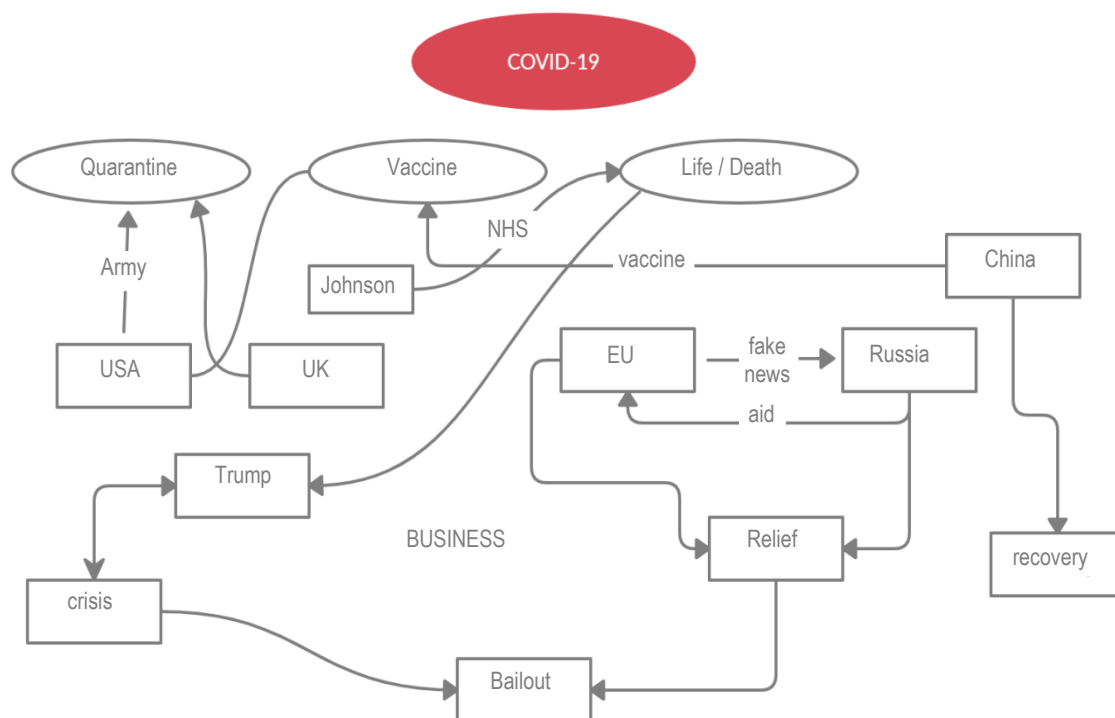


Рис. 1. Интерпретация картины мира телеканалом RT

На данном рисунке видно, что все концепты, обозначающие страны и регионы, располагаются на одном уровне. Стрелочками обозначены взаимодействия между концептами и включенными в них семантическими единствами. В частности, на основании этой схемы становится понятно, что есть лексико-семантические единства, трактовка которых не вполне ясна. Например, рассматривались материалы, согласно которым многие европейские чиновники воспринимают RT как «пропагандистский рупор Кремля», что, по мнению Брюсселя, не позволяет говорить о работе канала как о журналистике. В ответ на это канал RT опубликовал статью об исследовании двух ученых из Манчестера, которые не обнаружили в действиях редакции признаков пропаганды.

Claims by the EU diplomatic service that RT is spreading fake news about the coronavirus pandemic are misleading and based on bad methodology, according to a duo of Manchester researchers focused on monitoring the channel.

In their crosshairs was the alarming report by the European External Action Service (EEAS) — specifically, its public relations shop EastStratCom — published last month. Mainstream Western media outlets uncritically parroted EEAS allegations, such as that “Russian pro-Kremlin media” were conducting a “significant disinformation campaign” to stoke “confusion, panic and fear” in the West and “aggravate the coronavirus pandemic crisis” [Malic 2020].

Данный фрагмент демонстрирует главный аргумент исследователей, который приводится в Брюсселе — это «bad terminology». Текст также усиливается повтором выражений с сильной коннотацией, в которых содержится главная суть обвинений.

В материалах ресурсов RT не прослеживается однозначной трактовки личности ни одного из лидеров. Трамп, с одной стороны, критикуется как человек, который не смог вовремя предвидеть все последствия развития коронавируса на северо-востоке США. С другой стороны, он координирует все силы в борьбе с катастрофой. Зачастую для характеристики политических перспектив RT использует «лидеров мнений» из разных стран, в том числе известных блогеров и комиков, таких как Джо Роган.

Speaking to Thiel Capital director Eric Weinstein on Friday, Rogan accused the Democratic Party of making “us all morons with this Joe Biden thing.”

“I can’t vote for that guy,” Rogan said. “I’d rather vote for Trump than [Biden]. I don’t think he can handle anything. You’re relying entirely on his cabinet” [Democrats make us all morons, I can’t vote for this guy’... 2020].

Здесь мы видим оценочные, зачастую даже оскорбительные слова в адрес Демократической партии США, которые произносит Роган. Это отражает отношение редакции к политической полемике между демократами и республиканцами. Несмотря на жесткую критику решений Трампа, в ряде

материалов RT он выступает как положительный герой. И это особенно касается темы предстоящих выборов.

Положительные коннотации для Китая и России и лидеров этих стран автор считает главной отличительной чертой интерпретации данных событий на ресурсах RT. Данные концепты не получают положительную коннотацию в мейнстримовских медиа: они актуализируются не за счет коннотативных оттенков значений, а за счет развитых денотативных компонентов, а также обилия цифр и фактов.

При освещении пандемии на «Al Jazeera International» были выделены следующие концепты:

- Коронавирус (COVID-19);
- Америка (America);
- Европа (Europe);
- Ближний Восток (Middle East);
- Израиль (Israel);
- Азия (Asia);
- Россия (Russia).

Как и при анализе концептов RT, нами была обнаружена тесная взаимосвязь между концептами, семантическими единствами, существующими всемирными реалиями и универсалиями, а также редакционной политикой катарского медиахолдинга, который опосредованно контролируется эмиром Катара. Концепты и репрезентации представлены на рисунке 2.

Данная диаграмма показывает следующие основные элементы освещения коронавируса:

– образы всех мировых лидеров (Дональд Трамп, Владимир Путин, Борис Джонсон, Си Цзиньпин) подаются так, что рисуются портреты полных решимости ведущих политиков, которые пока не могут разобраться с главной на сегодняшний день проблемой — высокой скоростью распространения коронавируса по планете. При этом Путин и Си Цзиньпин представляются как конструктивные политики в других делах, например, в достижении российским руководством компромисса с Саудовской Аравией по линии ОПЕК плюс;

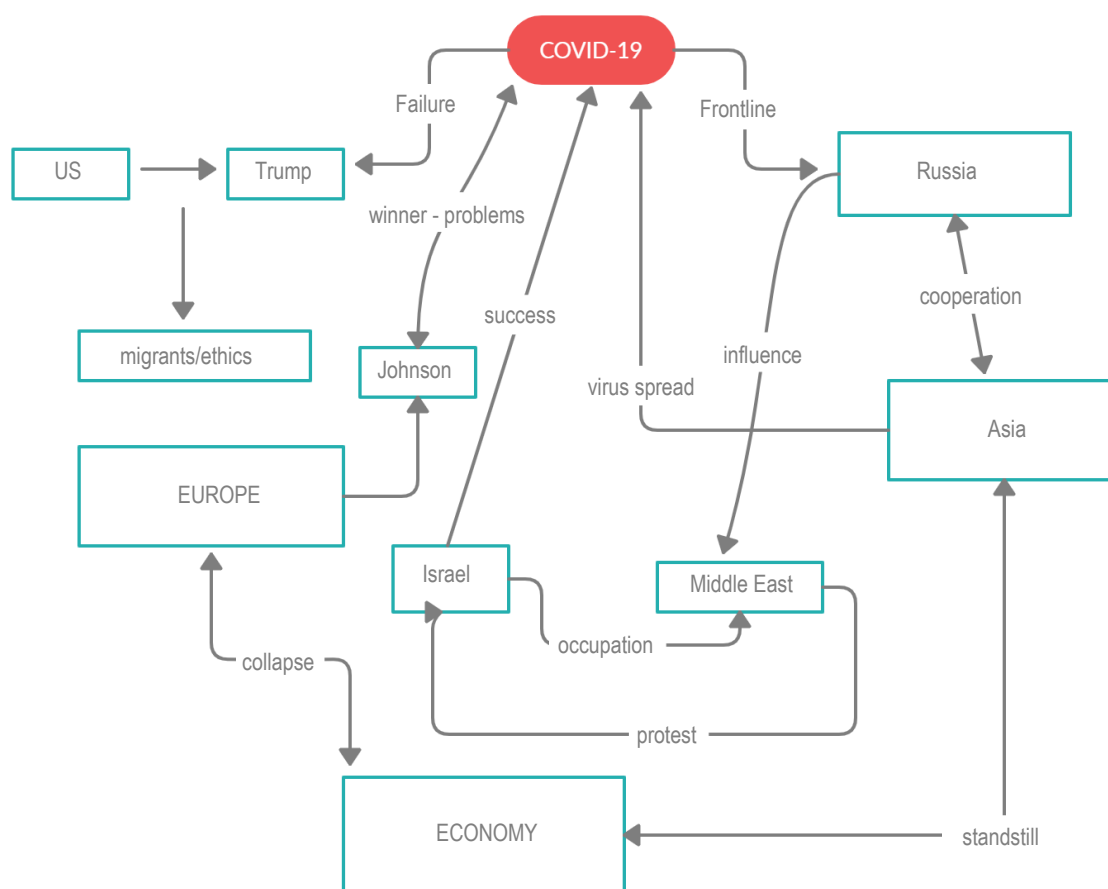


Рис. 2. Интерпретация картины мира телеканалом «Al Jazeera International»

– на фоне данной решимости прослеживается главный недостаток внутренней политики ряда стран, а именно неспособность защитить от пандемии бедные слои населения, а также этнические меньшинства. Это в большей степени относится к Великобритании, США, Германии, Израилю. При этом причины и корни проблем в каждой стране свои: в США — неспособность изменить ситуацию с афроамериканскими сообществами и выходцами из Латинской Америки; в Израиле — зачастую предвзятое, по мнению редакции «Al Jazeera», отношение к здоровью населения на палестинских территориях — на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа;

– телеканал «Al Jazeera» крайне резко относится к любым попыткам стороннего вмешательства в решение проблем «Арабского мира» со стороны мировых сверхдержав. Это относится как к США, союзнику Израиля в возможном урегулировании арабо-палестинского конфликта, так и к России, поддерживающей правительство Сирии в уничтожении на своей территории отрядов террористических организаций. Поэтому при освещении концептов, обозначающих указанные страны, редакция в Дохе прибегает к использованию экспрессивных речевых средств, которые подчеркивают и обосновывают непримиримую позицию государства Катар по данному вопросу.

Автором также были отмечены истории, которые демонстрируют подчеркнутую иронию редакции «Al Jazeera» по отношению к жителям Государства Израиль.

Many of the country's Jews and Muslims, and some Christian religious leaders, wear beards as a mark of faith, and the government order raised questions as to how facial hair would be accommodated. Health Ministry Associate Director-General Itamar Grotto said masks would be adapted accordingly.

"We are creating an industrial certification for masks, which means that in a few days there will really be masks of different sizes," he told Army Radio. "[So] those with beards will be able to use the appropriate masks" [COVID-19: Israel to produce special masks... www].

В статье о масках для «ортодоксов» подчеркивается и возможная жесткая мера, которая вызывает большой интерес со стороны целевой аудитории: указание брить бороды для ограничения распространения коронавируса. Борода на Ближнем Востоке воспринимается и у арабов, и у израильтян как важный атрибут для любого мужчины. Поэтому интерес к данному факту чрезвычайно высок. «Al Jazeera» сосредотачивается на описании ситуации в городах региона,

которые стали неожиданно для всех очагами коронавируса. Одно из таких мест — Бсарре на северо-востоке страны, в регионе, который знаменит ливанскими кедрями.

In an attempt to identify and contain the outbreak in the town, the hospital implemented widespread testing for the virus among residents, and has carried out some 600 tests.

"We have implemented the German protocol — massive testing, random testing, following every case. With this system, we are not in danger," Geagea told Al Jazeera [Azhari www].

Разносчиками инфекции стали жители Бейрута, которые решили переждать пандемию в родных местах. Однако особый упор в этой статье сделан не на проблему, а на пути ее решения с помощью различных видов тестирования, в том числе и по так называемому «немецкому протоколу», который является симбиозом общего и выборочного тестирования. Тем не менее приводятся слова одного из специалистов, который назвал происходящее «уроком для всего остального Ливана».

Большое внимание на ресурсах «Al Jazeera» уделяется освещению опросов общественного мнения, которые проводятся в разных странах по ключевым проблемам мировой политики и международных отношений. При рассмотрении указанных нами концептов выявлено: вне зависимости от характера источника — мейнстримовского либо альтернативного — каждое из исследований отличается точностью, сбалансированностью и аргументированностью.

СРАВНЕНИЕ ИНТЕРПРЕТАЦИИ КАРТИН МИРА НА RT И «AL JAZEERA»

При сравнительном анализе картин мира на ресурсах альтернативных международных медиа нами обнаружено освещение схожих концептов, а именно:

- COVID-19;
- Америка;
- Европа;
- Россия.

Разница в актуализации других концептов обусловливается географическими и геополитическими особенностями.

Доля альтернативной аудитории на Британских островах заставляет телеканал RT выделять Соединенное Королевство как отдельный лингвокультурологический концепт, в котором актуализируются значимые для целевой аудитории семантические единства, демонстрирующие важные для британской аудитории реалии по противодействию коронавирусу.

Кроме того, редакция RT старается представить отличный от мейнстримовского

взгляд на положение дел в Китае, который по праву считается одним из главных экономических и геополитических конкурентов США на международной арене. При этом актуализируются лексико-семантические единства как с положительной, так и с резко отрицательной коннотацией; у «Al Jazeera» освещение действий Китая осуществляется с помощью лексем с исключительно денотативным значением.

Разница в интерпретации реалий между RT и «Al Jazeera» заметна в освещении работы глав государств. Например, в материалах ресурсов RT, как уже было отмечено, не прослеживается однозначной трактовки действий мировых лидеров. В материалах «Al Jazeera» Трамп выглядит более решительным и резким в принятии решений, что вызывает раздражение в других частях света.

На телеканале RT Владимир Путин представлен в образе активного политического деятеля. Однако положительная сторона данной трактовки оказывается в оппозиции к обвинениям со стороны Евросоюза в политических играх и распространении якобы ложной информации о других странах. В интерпретации телеканала «Al Jazeera» российский президент представлен как лидер, не всегда обращающий внимание на проблемы внутри Российской Федерации. Это главное отличие в описаниях картин мира рассматриваемых нами телеканалов.

К сходствам в описании картины мира у RT и «Al Jazeera» относится резкая критика позиций европейских стран и Евросоюза по проблеме коронавируса. В материалах обоих СМИ показана неспособность координирующих органов единой Европы быстро решать насущные вопросы.

Также автор выявил нечеткость в формулировках применительно к описанию ресурсами RT деловой активности и взаимодействия между участниками глобального рынка. Это объясняется неопределенностью в развитии политических процессов, которая сложилась в мире к апрелю 2020 г. Это создает контраст с позицией телеканала «Al Jazeera», который освещает экономические реалии с помощью отчетов и опросов, взятых из проверенных, достоверных и признанных на Западе источников информации — как мейнстримовских, так и альтернативных.

Вышеизложенные примеры показывают парадигму изменения концептов и самой картины мира в международных альтернативных медиа. В будущем планируется провести еще одно исследование, которое про-

демонстрирует дальнейшие модификации концептов при освещении ситуации, связанной с пандемией.

ИСТОЧНИКИ


1. Azhari, T. Why this remote town in Lebanon has become a coronavirus hot spot / Timour Azhari. — Text : electronic // Aljazeera. — 2020. — 16 Apr. — URL: <https://www.aljazeera.com/news/2020/04/remote-town-lebanon-coronavirus-hot-spot-200416111617194.html>.
2. COVID-19: Israel to produce special masks to accommodate beards // Aljazeera. — 2020. — 6 Apr. — URL: <https://www.aljazeera.com/news/2020/04/covid-19-israel-produce-special-masks-accommodate-beards-200406091352394.html>. — Text : electronic.
3. ‘Democrats make us all morons, I can’t vote for this guy’ – Joe Rogan balks at Biden, apparently backs Trump // RT. — 2020. — 4 Apr. — URL: <https://www.rt.com/usa/484993-joe-rogan-trump-biden/>. — Text : electronic.
4. Malic, N. No Covid-19 fake news on RT, EU accusations are ‘problematic’ – UK watchdog / Nebojsa Malic. — Text : electronic // RT. — 2020. — 7 Apr. — URL: <https://www.rt.com/news/485230-eu-russian-disinformation-debunked/>.

ЛИТЕРАТУРА

5. Арутюнова, Н. Д. Язык и мир человека / Н. Д. Арутюнова. — Москва : Языки русской культуры, 1999. — 896 с. — Текст : непосредственный.
6. Валицкая, А. П. Новая школа России: культуротворческая модель : моногр. / А. П. Валицкая. — Санкт-Петербург : Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2015. — 146 с. — Текст : непосредственный.
7. Дмитриев, О. А. Инструментарий альтернативных медиа в привлечении аудитории в условиях мультимедийности / О. А. Дмитриев. — Текст : непосредственный // МедиаАльманах. — 2019. — № 1. — С. 40—47.
8. Касевич, В. Б. Буддизм. Картина мира / В. Б. Касевич. — Санкт-Петербург, 1996. — 288 с. — Текст : непосредственный.
9. Левицкий, Ю. А. Проблема типологии текстов / Ю. А. Левицкий. — Пермь, 1998. — 225 с. — Текст : непосредственный.
10. Лихачев, Д. С. Концептосфера русского языка / Д. С. Лихачев. — Текст : непосредственный // Известия Академии наук СССР. Сер. лит. и яз. — 1993. — Т. 52. — № 1. — С. 4.
11. Налимов, В. Спонтанность сознания. Вероятностная теория смыслов и смысловая архитектура личности / В. Налимов. — Москва : Академический проект, 2011. — 399 с.
12. Попова, З. Д. Язык и национальная картина мира / З. Д. Попова, И. А. Стернин. — Воронеж : Изд-во ВГУ, 2003. — 60 с. — Текст : непосредственный.
13. Райхенбах, Х. Направление времени / Х. Райхенбах. — Москва : Едиториал УРСС, 2010. — 364 с. — Текст : непосредственный.
14. Степанов, Ю. С. Константы: словарь русской культуры / Ю. С. Степанов. — Изд. 2-е, испр. и доп. — Москва, 2001. — 989 с.
15. Фортунатов, А. Н. Взаимодействие субъектов социальной коммуникации в медиареальности : дис. ... д-ра филос. наук / А. Н. Фортунатов. — Нижний Новгород, 2009. — 355 с. — Текст : непосредственный.
16. Ценностная картина мира англоязычного социума / под общ. ред. Е. Г. Хомяковой. — Санкт-Петербург : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. — 204 с. — Текст : непосредственный.
17. Burke, K. A Rhetoric of motives / K. Burke. — University of California Press, 1969. — 340 p. — Text : unmediated.
18. Lycan, W. Philosophy of the language. Contemporary Introduction. — London : Routledge, 2000. — 234 p.
19. McLeod, S. A. Social identity theory. Simply psychology / S. A. McLeod. — 2019. — 24 Oct. — URL: <https://www.simplypsychology.org/social-identity-theory.html>. — Text : electronic.

O. A. Dmitriev

HSE University, Moscow, Russia

ORCID ID: 0000-0001-9051-5988 

 *E-mail:* dmitrievoa@gmail.com.

Actualization of Concepts in International Alternative Media

ABSTRACT. *The article presents the results of a study of the interpretation of the worldview by international alternative media. It is underlined that they do not trust the information broadcast by the mainstream media. The aim of the study is to reveal the concepts and semantic units used by RT and Al Jazeera International in the coverage of most important global issues, including those of the COVID-19 pandemic.*

Special attention is paid to the interpretation of the notions “concept” and “worldview” by media scholars and professionals. The author’s approach is based mostly on the investigations of Russian linguists — in the Western scholarly tradition, the worldview has not been studied by a separate linguistic theory; it is the object of investigation of various branches of science alongside other issues. The author makes a conclusion that the concepts and the worldview formed with their help constitute a unity of knowledge and ideas about the world described by mass media before the COVID-19 pandemic and are actualized in the coverage of the current events. However, in the first half of 2020, the habitual concepts started to change due to the coronavirus pandemic. This transformation was better seen not in the mainstream media but on the example of the resources that won worldwide popularity due to the non-standard approach to international news presentation. The usual concepts started to get shades of meaning that had not been used in international news broadcasts.

The results of the study are presented in the form of schemes that highlight the key moments of the investigation undertaken by the author of the article. This attempt at concept classification allows the researcher to systematize the description of alternative media.

KEYWORDS: *alternative media; news; concepts; worldview; highlighting events; lexical semantics; semantic units; linguistic means; journalism; media linguistics; media discourse; media texts; mass media, language of mass media.*

AUTHOR’S INFORMATION: *Dmitriev Oleg Arkad’evich, Candidate of Philology, Professor of Mass Media Department of HSE University, Moscow; Advisor to “Rossiya Segodnya” News Agency, Moscow, Russian Federation.*

FOR CITATION: *Dmitriev, O. A. Actualization of Concepts in International Alternative Media / O. A. Dmitriev // Political Linguistics. — 2020. — No 5 (83). — P. 72-79. — DOI 10.26170/pl20-05-07.*

MATERIALS

1. Azhari, T. Why this remote town in Lebanon has become a coronavirus hot spot / Timour Azhari. — Text : electronic // Aljazeera. — 2020. — 16 Apr. — URL: <https://www.aljazeera.com/news/2020/04/remote-town-lebanon-coronavirus-hot-spot-200416111617194.html>.

2. COVID-19: Israel to produce special masks to accommodate beards // Aljazeera. — 2020. — 6 Apr. — URL: <https://www.aljazeera.com/news/2020/04/covid-19-israel-produce-special-masks-accommodate-beards-200406091352394.html>. — Text : electronic.

3. ‘Democrats make us all morons, I can’t vote for this guy’ – Joe Rogan balks at Biden, apparently backs Trump // RT. — 2020. — 4 Apr. — URL: <https://www.rt.com/usa/484993-joe-rogan-trump-biden/>. — Text : electronic.

4. Malic, N. No Covid-19 fake news on RT, EU accusations are ‘problematic’ – UK watchdog / Nebojsa Malic. — Text : electronic // RT. — 2020. — 7 Apr. — URL: <https://www.rt.com/news/485230-eu-russian-disinformation-debunked/>.

REFERENCES

5. Arutyunova N. D. Language and the world of the human being. — Moscow : Languages of Russian culture, 1999. 896 p. [Yazyk i mir cheloveka / N.D.Arutyunova. M. : Yazyki Russkoi Kultury, 1999. 896 p.] — (In Rus.)

6. Valitskaya A. P. New school in Russia: a cultural creative model. — Saint Petersburg : RGPU Publishing house, 2015. — 146 p. [Novaya shkola Rossii: kulturotvorcheskaya model / A. P. Valitskaya. — SPb, Izd-vo RGPU, 2015, 146 p.] — (In Rus.)

7. Dmitriev O. A. Instruments of alternative media for accumulation of the audience in the multimedia age // Mediaalmanah. 2019. No 1. P. 40—47. [Instrumentarii alternativnykh media v privlechenii auditoria v usloviakh multimediinosti / O. A. Dmitriev // Mediaalmanah. 2019. No 1. P. 40—47]. — (In Rus.)

8. Kasevich V. B. Buddhism. World view. — Saint Petersburg, 1996. 288 p. [Buddism. Kartina Mira / V.B. Kasevich— SPb., 1996. — 288 p.] — (In Rus.)

9. Levitsky Yu. A. Problem of text typology. — Perm, 1998. 225 p. [Problema tipologii tekstov. / Levitsky Yu.A. Perm, 1998. 225 p.] — (In Rus.)

10. Likhachyov D. S. Concept sphere of the Russian Language // News of the USSR Academy of Sciences, Literature and language. 1993. Vol. 52. No 1. P. 4. [KontseptosHEMA russkogo yazyka /D.S. Likhachyov, Izvestiya AN SSSR, Literatura I yazyk, 1993. T. 52. No 1. P. 4] — (In Rus.)

11. Nalimov V. R.sandomness of conscience. Probability theory of sense and senses of architectonicity. — Moscow : Academic project, 2011. 399 p. [Spontannost’ soznaniya. Veroyatnostnaya teoriya smysla i smysl arhitektonikalichnosti./ V.Nalimov. M. Academicheskyy project, 2011, 399p.] — (In Rus.)

12. Popova Z. D., Stermin I. A. Language and national view on the world. — Voronezh, VGU Publishing, 2003. 60p. [Yazyk i natsional’naya kartina mira/ Z.D.Popova, I.A. Stermin. Voronezh, VGU Publishing, 2003. 60p.] — (In Rus.)

13. Raihenbah H. The Direction of Time — Moscow : Editorial URSS, 2010. 364p. [Napravlenie vremeni / H.Raihenbach. M. Editorial URSS, 2010. 364 p.] — (In Rus.)

14. Stepanov Yu. S. Constants. Dictionary of Russian Culture. — Moscow, 2001. — 989 p. [Konstanty/ Yu.S. Stepanov, Slovar’russkoi kultury. M., 2001. 989 s.] — (In Rus.)

15. Fortunatov A. N. Interaction of subjects for social communication in mediareality : Dissertation, Doctor of Philosophy. — Nizhny Novgorod, 2009. — 355p. [Vzaimodeistvie subjektov sotsial’noi kommunikatsii v mediarealnosti./ A.N. Fortunatov. Diss. Doctor of Philosophy. — Nizhny Novgorod, 2009. 355p.] — (In Rus.)

16. Values Worldview for English Language Social Sphere (edited by E. G. Khomyakova). — Saint Petersburg : SPbGU Publishing, 2019. — 204 p. [Tsennostnaya kartina mira angloyazychnogo sotsiuma / pod.red. E.G. Khomyakovoi]. SPb: Izd-vo SPbGU, 2019, 204 p.] — (In Rus.)

17. Burke, K. A Rhetoric of motives / K. Burke. — University of California Press, 1969. — 340 p. — Text : unmediated.

18. Lycan, W. Philosophy of the language. Contemporary Introduction. — London : Routledge, 2000. — 234 p.

19. McLeod, S. A. Social identity theory. Simply psychology / S. A. McLeod. — 2019. — 24 Oct. — URL: <https://www.simplypsychology.org/social-identity-theory.html>. — Text : electronic.